NL

Prothese voor duiven en vogels van dezelfde grootte. Eindelijk de oplossing voor alle problemen die breuken met zich meebrengen: weg met gipsverband, hechtpleisters, spalken, tijd- en geldverlies. Wetenschappelijk getest, de PIGEONCLIP is een uniek hulpmiddel om open of gesloten beenbreuken (dij- of scheenbeen) te genezen. Zeer stevig, de PIGEONCLIP kan meerdere keren gebruikt worden. Zeer licht (± 6g). Het hindert in geen geval de bewegingen van het dier.

GEBRUIKSAANWIJZING:

Gesloten breuk:

- de poot in watten wikkelen (de wattenlaag hangt af van de dikte van de poot). Vooral de poot in de PIGEONCLIP niet pletten.
- indien nodig, enkele veren uit het bovenste gedeelte van de poot trekken.
- de PIGEONCLIP openen, plaatsen en sluiten.

Open breuk:

- alleen een dierenarts kan een open breuk behandelen, maar zodra de wond ontsmet is, de breuk is gezet en gehecht, plaatst hij de PIGEONCLIP zoals hierboven beschreven. Er is geen risico van doorzweten dankzij de ventilatiegaten.
- het is dan voldoende om de drie dagen de wond te controleren en indien nodig het verband te vervangen.

Bij open of gesloten beenbreuk, de poot maximaal strekken om de breuk te zetten.

De PIGEONCLIP wordt gedurende 3 weken gedragen.

F

Prothèse pour pigeons et oiseaux de taille similaire. Voici enfin la solution à tous les problèmes de fracture: finis les plâtres, les sparadraps, les attelles, les pertes de temps et d'argent!
Testé scientifiquement, le PIGEONCLIP s'impose comme moyen unique pour réduire les fractures (ouvertes ou fermées) du fémur ou du tibia. Très solide, le PIGEONCLIP peut être utilisé plusieurs fois. Très léger (± 6g), le PIGEONCLIP ne gêne pas du tout les mouvements de l'animal.

MODE D'EMPLOI:

Fracture fermée:

- envelopper la patte dans des ouates (l'épaisseur de l'ouate dépend de la grosseur de la patte). Surtout ne pas écraser la patte dans le PIGEONCLIP.
- déplumer légèrement le haut de la cuisse si nécessaire.
- ouvrir le PIGEONCLIP, le placer et le refermer.

Fracture ouverte:

- seul le vétérinaire peut traiter une fracture ouverte, mais dès qu'il a désinfecté la plaie, soigné la fracture et suturé la patte, il utilise le PIGEONCLIP comme décrit ci-dessus, sans risque de suintement grâce aux trous d'aération du PIGEONCLIP.
- il suffit ensuite de contrôler la plaie tous les trois jours et de changer le pansement si nécessaire.

Fracture ouverte ou fermée, toujours étendre la patte au maximum afin d'en réduire la fracture correctement. Le PIGEONCLIP doit être porté pendant trois semaines.

D

Bestimmt für Tauben und ähnliche Vögel. Hier ist das Apparat, das alle Beinbruchprobleme lösen wird: kein Gips, kein Heftplaster, keine Schiene und keine Zeit- und Geldverlust mehr, sondern ein außergewöhnliches Mittel. Dieses Gerät ist wissenschaftlich geprüft. Es empfehlt sich für das richtige Einrenken der Schenkelknochen – oder Schienbeinbrücke (geschlossene oder offene Frakturen). Der PIGEONCLIP ist sehr fest und kann mehrmals verwendet werden. Der PIGEONCLIP ist sehr leicht (± 6g) und wird das Tier in seinen Bewegungen gar nicht hindern.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

Geschlossene Fraktur:

- das Bein in dünner Watte aufrollen (die Watteverbandstärke wird von der Beinstärke abhängen). Das Bein im PIGEONCLIP auf keinem Fall drücken.
- einige Feder vom Oberschenkel reißen wenn notwendig.
- der PIGEONCLIP öffnen, einsetzen und mit den beiden Ringen schließen

Offene Fraktur:

- Nur der Tierarzt wird diese Fraktur einrenken können. Aber nach dem Desinfizieren, dem Einrenken und dem Nähen wird den PIGEONCLIP wie oben beschrieben eingesetzt und dies ohne Mazerationsgefahr, weil das Gerät mit Luftlöchern versehen ist.
- die Wunde jede 3 Tage prüfen und die Watte wenn notwendig wechseln.

In beiden Fallen soll das Bein gestreckt werden, damit die Fraktur richtig eingerenkt wird. Der PIGEONCLIP muss 3 Wochen getragen werden.

UK

Designed for pigeons and birds of the same size. Here finally is a device which will solve all your problems of leg fractures: no more plaster, bandages, splints and no more waste of time or money! The PIGEONCLIP has been scientifically tested and is proving essential to reduce femur or tibia fractures properly. Very strong, the PIGEONCLIP can be used several times. Very light (± 6g), the PIGEONCLIP will not hinder the movements of the animal.

DIRECTIONS FOR USE:

Closed fracture:

- wrap the leg in cotton wool (the cotton wool thickness will depend on the thickness of the leg). Never squeeze the leg in the PIGEONCLIP.
- pluck lightly the top of the thigh if necessary.
- open the PIGEONCLIP, place it and close it.

Open fracture:

- only a veterinarian is able to treat the open fracture properly. But once he has disinfected, treated and stitched the wound, he will use the PIGEONCLIP as described above, without any danger of maceration because of the ventilation holes in the device.
- check the wound every 3 days and change the cotton wool if necessary

In both cases always stretch the leg to the max in order to set the fracture properly. The PIGEONCLIP must be worn for 3 weeks.